



Traité Ketouvot

Michna 4 - Chapitre 11

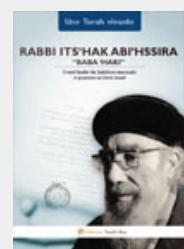
אלמנה שיתה כתובתה מאמטים ומכרה שוה מנה במאטמים או שוה מאמטים במנה, נתקבלה כתובתה. פיתה כתובתה מנה ומכרה שוה מנה ודינר במנה, מכירה בטיל. אפילו היא אומרת אחזיר את הדינר לירושין, מכירה בטיל. רבנן שמעון בן גמליאל אומר, לעולם מכירה קים עד שתהא שם כדי שתשר בשרה בת תשעה קבים, ובגינה בית חצי קב, וכדברי רבנן עקיבא בית רבע. פיתה כתובתה ארבע מאות זוז, ומכרה לזה במנה ולזה במנה ולאחרון יפה מנה ודינר במנה, של אחרון בטיל ושל כלו מכון **קדים**:

Une veuve qui avait un douaire de 200 zoud et qui a vendu ce qui vaut 100 zoud pour 200 zoud, ou ce qui vaut 200 zoud pour 100, ne peut rien réclamer. Si elle avait un douaire d'un Mané (100 zoud) et qu'elle ait vendu pour un Mané ce qui vaut un Mané plus un Dinar (101 zoud), la vente est nulle, quand même la veuve voudrait rendre aux héritiers ce Dinar d'excédant.

Rabban Chim'on ben Gamliel dit : La vente est toujours valable, excepté au cas où les héritiers auraient pu, sans cette erreur, avoir à eux un champ de 9 Kav, ou un jardin d'un demi-Kav, qu'ils ont perdu par la faute de la veuve qui a vendu 100 zoud ce qui valait plus. Selon l'avis de Rabbi Akiva, ce sera un terrain pouvant contenir un quart de Séa (qui formera exception). Si la veuve avait un douaire de 400 zoud et qu'elle a vendu des terres à trois acheteurs, à chacun pour 100 zoud, au quatrième elle a vendu pour 100 zoud ce qui valait 100 zoud et 1 Dinar (en plus), la dernière vente est nulle, et les autres sont valables.

Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions